

GEMEINDE RIFFIAN

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES



COMUNE DI RIFIANO

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr. 154

Sitzung vom - Seduta del

19.05.2026

Uhr - Ore

08:00

Ort: Ratssaal des Rathauses
Anwesend sind:

Località: Sala consiglio del municipio
Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.
Bürgermeister	Alexander Turato	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	Dr. Paulina Pircher	Vice-sindaca		
Referent/in	Alexa Pöhl	Assessore/a		
Referent/in	Josef Rottensteiner	Assessore/a		
Referent/in	Christian Unterweger	Assessore/a		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Robert Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza

Alexander Turato

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.
Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

nella qualità di Sindaco assume la presidenza.
La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

**Bauamt - Änderung am Bauleitplan der
Gemeinde Riffian - Neuabgrenzung des
Gewerbegebietes D1 "Innermoar" -
Genehmigung des Entwurfes**

**Ufficio Tecnico - Modifica al piano
urbanistico del Comune di Rifiano - nuova
delimitazione della zona per insediamenti
produttivi D1 "Innermoar" - approvazione
della proposta**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in den geltenden Bauleitplan der Gemeinde Riffian, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 22 vom 16.09.2014 und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1267 vom 04.11.2014;

Nach Einsichtnahme in die graphische Angleichung von Landschafts- und Bauleitplan samt Durchführungsbestimmungen der Gemeinde Riffian im Sinne des Art. 133, Abs. 3 des L.G. Nr. 13/1997 i.g.F., genehmigt mit Dekret des Landesrats Nr. 2420 vom 12.02.2020;

Folgende Änderung zum Gemeindebauleitplan soll genehmigt werden:

- Neuabgrenzung des Gewerbegebietes D1 „Innermoar“;

Nach Einsichtnahme in die technischen Unterlagen des Ing. Felix Bertagnolli aus Lana;

Die technischen Unterlagen zur Änderung wurden im offiziellen Portal für den Geodaten austausch der Pläne (Newplan) hochgeladen: - Zertifizierung der erfolgten Abgabe: Abgabe ID 9396;

Festgestellt, dass der Änderungsvorschlag von der Gemeindekommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 29.04.2026 einstimmig positiv begutachtet worden ist;

Nach Einsichtnahme in den vom Ing. Felix Bertagnolli ausgearbeiteten Umweltvorbericht zur Feststellung der SUP-Pflicht vom 22.10.2025;

Zur Kenntnis genommen, dass der zuständige Techniker, Hannes Rauch, festgestellt hat, dass diese Abänderung des Bauleitplanes nicht der strategischen Umweltprüfung SUP im Sinne des L.G. Nr. 17/2017 unterzogen werden muss und daher kein Umweltbericht erforderlich ist (Schreiben vom 28.12.2025, Prot. Nr. 0000223 vom 09.01.2026);

Festgestellt, dass die Gemeinde im Sinne des Art. 53, Abs. 2 des L.G. Nr. 9/2018 die Bevölkerung mittels Kundmachung auf der Homepage der Gemeinde über die Einleitung des Verfahrens informiert hat;

Die vorgeschlagene Änderung des Gemeindebauleitplanes kann gemäß Art. 103, Absatz 5, des L.G. Nr. 9/2018 mit dem Verfahren laut Art. 54, Absatz 2, bzw. Artikel 53 genehmigt werden;

Nach Einsichtnahme in die entsprechende Erklärung des Ing. Felix Bertagnolli vom 22.10.2025 betreffend „Akustische Klassifizierung der Zone laut Art. 19 des L.G. Nr. 20/2012“;

LA GIUNTA COMUNALE

Visto il vigente piano urbanistico del Comune di Riffiano, approvato dal Consiglio comunale con delibera n. 22 del 16.09.2014 ed approvato dalla Giunta Provinciale con delibera n. 1267 del 04.11.2014;

Vista l'armonizzazione grafica del piano paesaggistico e del piano urbanistico del Comune di Riffiano con relative norme di attuazione ai sensi dell'art. 133, comma 3 della L.P. n. 13/1997 e successive modifiche, approvata con decreto assessorile n. 2420 del 12.02.2020;

La seguente modifica al piano urbanistico comunale dovrà essere approvata:

- nuova delimitazione della zona per insediamenti produttivi D1 "Innermoar";

Vista la documentazione tecnica dell'ing. Felix Bertagnolli di Lana;

La documentazione tecnica è stata caricata sul portale ufficiale per l'interscambio dei geodati dei piani (Newplan): - Certificazione di avvenuta consegna: ID della consegna n. 9396;

Constatato che la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha dato parere positivo all'unanimità alla proposta di modifica nella seduta del 29.04.2026;

Visto il rapporto ambientale preliminare, predisposto dell'ing. Felix Bertagnolli per la verifica dell'obbligo VAS dd. 22.10.2025;

Preso atto che il tecnico competente, Hannes Rauch, ha accertato che questa modifica al piano urbanistico non deve essere sottoposta alla valutazione ambientale strategica VAS, ai sensi della L.P. n. 17/2017 e conseguentemente il rapporto ambientale non è richiesto (lettera del 28.12.2025, n. prot. 0000223 del 09.01.2026);

Constatato che il Comune ha informato la popolazione dell'avvio del procedimento tramite avviso sul sito internet del Comune ai sensi dell'art. 53, comma 2 della L.P. n. 9/2018;

Ai sensi dell'articolo 103, comma 5, della L.P. n. 9/2018 la modifica proposta può essere approvata con il procedimento previsto dall'articolo 54, comma 2, rispettivamente dall'articolo 53;

Vista la relativa dichiarazione da parte dell'ing. Felix Bertagnolli dd. 22.10.2025 riguardante la "Classificazione acustica della zona ai sensi dell'art. 19 della L.P. n. 20/2012";

Nach Einsicht in die Art. 41, Absatz 4 und 53, Absatz 3 des L.G. Nr. 9/2018 und festgestellt, dass die Eigentümer der betroffenen Zone über die gegenständliche Abänderung informiert werden;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 10.07.2018, Nr. 9, insbesondere in die Art. 53 und 54;

Der vorliegende Beschluss soll im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Veröffentlichung und die Weiterleitung des Vorschlags an die Landesämter unverzüglich erfolgen kann;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
ENUDYvv0GEmdghk8dxSGMI2rUIF+4wsJfL1h0N2ZWsw= vom 18.05.2026;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
xL7yKB/P+GhIhhz5eTgMb3V8nv/cm7w75oImCghntEs= vom 18.05.2026.

Nach Einsicht in die geltende Gemeindegatzung.

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

Visti gli artt. 41, comma 4 e 53, comma 3 della L.P. n. 9/2018 e constatato che i proprietari della zona interessata vengono informati di questa modifica;

Vista la legge provinciale 10.07.2018, n. 9, in particolare gli artt. 53 e 54;

La presente delibera dovrà essere dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché la pubblicazione e la trasmissione della proposta agli uffici provinciali possa avvenire immediatamente;

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2:

- parere tecnico con l'impronta digitale:
ENUDYvv0GEmdghk8dxSGMI2rUIF+4wsJfL1h0N2ZWsw= del 18.05.2026;
- parere contabile con l'impronta digitale:
xL7yKB/P+GhIhhz5eTgMb3V8nv/cm7w75oImCghntEs= del 18.05.2026.

Visto lo statuto comunale vigente.

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

b e s c h l i e ß t
aus den in den Prämissen angeführten
Gründen

d e l i b e r a
per i motivi citati nelle premesse

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

ad unanimità di voti legalmente espressi

1. den Entwurf der nachstehend angeführten Abänderung am Bauleitplan der Gemeinde Riffian zu genehmigen, gemäß den vom Ing. Felix Bertagnolli ausgearbeiteten Unterlagen:

Neuabgrenzung des Gewerbegebietes D1 „Innermoar“;

2. die vom Ing. Felix Bertagnolli aus Lana ausgearbeiteten Unterlagen bilden wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses;

3. es wird festgehalten, dass diese Planänderung nicht der strategischen Umweltprüfung (SUP) unterliegt;

4. im Sinne des Art. 53, Abs. 2, des Landesgesetzes vom 10 Juli 2018, Nr. 9 wird

1. di adottare la sotto riportata proposta di modifica al piano urbanistico del Comune di Riffiano, secondo la documentazione elaborata dall'ing. Felix Bertagnolli:

Nuova delimitazione della zona per insediamenti produttivi D1 "Innermoar";

2. la documentazione elaborata dall'ing. Felix Bertagnolli di Lana, forma parte integrante e sostanziale della presente delibera;

3. di dare atto che questa modifica al piano non è soggetta alla valutazione ambientale strategica (VAS);

4. in base all'art. 53, comma 2, della legge provinciale del 10 luglio 2018, n. 9, la proposta adot-

dieser Planentwurf mit den entsprechenden Unterlagen für die Dauer von 30 Tagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht. Während dieses Zeitraums kann jeder/jede Anmerkungen vorbringen;

5. nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist von 30 Tagen übermittelt die Gemeinde unverzüglich der Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung die eingebrachten Anmerkungen;
6. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

tata, corredata della relativa documentazione, viene pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo pretorio del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige. Durante questo periodo chiunque può presentare osservazioni;

5. decorso il termine di pubblicazione di 30 giorni, il Comune trasmette immediatamente le osservazioni ricevute alla Ripartizione provinciale Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio;
6. di dichiarare la presente deliberazione, con lo stesso esito di voto, immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Alexander Turato

Letto, approvato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO
COMUNALE

Dr. Robert Ladurner

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichung (Art. 141 Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010) können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120 Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data della scadenza della pubblicazione (art. 141 Decreto legislativo 104/2010) di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).

Anmerkung für das Rechnungsamt/Nota per la ragioneria:

Betrag Importo	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Kompetenzjahr Anno di competenza	Verpflichtung Nr. N. impegno	Kostenstelle Centro di costo